

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌኤራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ሰባተኛ ዓመት ቁጥር <u>ሮ</u>፪ አዲስ አበባ ግንቦት ፳፪ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም. በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ 17<sup>th</sup> Year No. 72 ADDIS ABABA 30<sup>th</sup> May 2011

#### அமுவ

ደንብ ቁጥር ፪፻፵፭/፪ሽ፫ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ኢንስቲትዩት ማቋቋማያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ.....

..... ገጽ ሯሽቧ፻፲፮

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፪፻፵፮/፪ሺ፫

# <u>የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ኢንስቲትዩት</u> ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት 'የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፌጻሚ አካላትን ስልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፯፻፺፩/፪ሺ፫ አንቀጽ ፩ እና በከፍተኛ ትምሀርት አዋጅ ቁጥር ፯፻፶/፪ሺ፩ አንቀጽ ፩(፩) መሠረት ይህን ደንብ አውዋቷል፡፡

# ል. <u>አጭር ርዕስ</u>

ይህ ደንብ "የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ኢንስቲትዩት ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፪፻፵፩/፪ሺ፫" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

#### g. ትርጓሚ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

- ፩/ "አዋጅ" ማለት የከፍተኛ ትምህርት አዋጅ ቁጥር ፯፻፶/፪ሺ፩ ነው፤
- ፪/ "ሚኒስቴር" ወይም "ሚኒስትር" ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የትምህርት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤

パネ ヤラ Unit Price 3.10

#### **CONTENTS**

#### Regulation No. 245/2011

#### COUNCIL OF MINISTERS REGULATION No. 245/2011

# COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF TECHNICAL AND VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING INISTITUTE

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 691/2010 and Article 5(1) of the Higher Education Proclamation No.650/2009.

#### 1. Short Title

This Regulation may be cited as the "Technical and Vocational Education and Training Institute Establishment Council of Ministers Regulation No. 245/2011".

#### 2. Definitions

In this Regulation, unless the context otherwise requires:

- 1/ "Proclamation" means the Higher Education Proclamation No.650/2009;
- 2/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of Education, respectively;

ፌዴራል ነጋሪት ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩ Federal Negarit P.O. Box 80001

- i!/ "ክልል" ማለት በኢትዮጵያ ፌዲራላዊ ዲሞክራ ሲያዊ ሪፐብሊክ ህገመንግስት አንተጽ ፵፯(፩) ላይ የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮችን ይጨ ምራል፤
- ፬/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለጸው የሴትንም ይጨምራል፡፡

# ፫. **መቋቋም**

- ፩/ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ኢንስ ቲትዩት (ከዚህ በኃላ "ኢንስቲትዩት" እየተባለ የሚጠራ) የህግ ሰውነት ያለውና ራሱን የቻለ የከፍተኛ ትምሀርት ተቋም ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል፡፡
- ፪/ አ.ንስቲትዩቱ ተጠሪንቱ ለትምሀርት ሚኒስቴር ይሆናል።

# ፬. ዋና መስሪያ ቤት

የኢንስቲትዩተ፡ ዋና መስሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደ አስፊላጊንተ፡ በማናቸውም ቦታዎች ቅርንጫፎች ማቋቋም ይችላል፡፡

# E. 919

ኢንስቲትዩቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

- ፩/ ዓለምአቀፍ ደረጃውን የጠበቀ የቴክኒክና ሙ.የ መምህራንና ቴክኒቪ ያኖችን እንዲሁም የአመ ራር አካሳትን በቅድመ ምረቃና በድህረ ምረቃ እንዲሁም ሌሎች ተጨማሪ አጫጭር ስልጠና ዎችን በመስጠት ማብቃት፤
- ፪/ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ዘርፍ የማስፈጸም አቅምን መገንባት፣
- ፫/ የአገሪቱን ኢንዱስትሪ በተለይም የጥቃቅንና አነስተኛ ተቋማትን ምርታማነትና ተወዳዳሪነት የሚያሳለብት የቴክኖሎጂ ሽግግር መደገፍ፤
- ፬/ ውጤታማ የምርምር ሥራዎችን በማካሄድ ውጤት ተኮር የስልጠና ስርአትን መደገፍ፡፡

# ፯. የኢንስቲትዩቱ ስልጣንና ተግባር

አ.ንስቲትዩቱ የሚከተለት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩ ታል፡-

- ፩/ ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና መምህ ራን የሚሰጡ የከፍተኛ ትምህርት የቅድመ ምረቃና የድህረ ምረቃ ፕሮግራሞች መቅረጽና ስራ ላይ ማዋል፤
- ፪/ በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ተቋሞች ለተሰማሩ ባለሙያዎች በከፍተኛ ትምህርት ደረጃ የንድፌ ሃሳብና የተግባር ስልጠና *መ*ስጠት፤
- ፫/ ጥራቱን የጠበቀ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ለመስጠት የሚያግዙ አጫጭር ስልጠ ናዎችና የምክር አገልግሎት መስጠት፤

- 3/ "Region" means any state referred to in Article
  47(1) of the Constitution of the Federal
  Democratic Republic of Ethiopia and includes
  the Addis Ababa and Dire Dawa city
  administrations;
- 4/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

#### 3. Establishment

- 1/ Technical and Vocational Education and Training Institute (hereinafter the "Institute") is hereby established as an autonomous higher education institution having its own legal personality.
- 2/ The Institute shall be accountable to the Ministry.

#### 4. Head Office

The Institute shall have its head office in Addis Ababa and may have branch offices elsewhere, as may be necessary.

#### 5. Objectives

The Institute shall have the following objectives:

- 1/ to offer an internationally accepted undergraduate, post graduate and short term trainings to technical and vocational education and training teachers, technicians and leadership thereof;
- 2/ to build the implementation capacity of the technical and vocational education and training sector;
- 3/ to support technological transfer that would enhance the productivity and competitiveness of the country's industry and, in particular, micro and small enterprises;
- 4/ to support result oriented technical and vocational education and training system through effective research undertakings.

#### 6. Powers and Duties of the Institute

The Institute shall have the powers and duties to:

- 1/ design and implement undergraduate and postgraduate higher education programs for technical and vocational education and training teachers;
- 2/ offer higher level theoretical and practical trainings to those engaged in various technical and vocational education and training institutions;
- 3/ provide short term trainings and consultancy services with a view to improving the quality of technical and vocational education and training delivery;

- ፬/ በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ዘርፍ በተሻለ ደረጃ ላይ ከሚገኙ የውጪ ሀገር ተቋማት እና ተዛማጅ ዓላማ ካላቸው የሀገር ውስጥ ተቋማት .ጋር የትብብር ግንኙነት መመስረት፤
- ኛ/ አግባብነት ሳሳቸው የክልል ተቋማት የቴክኒክ እግዛና ምክር መስጠት፤
- ¼/ ሰልጣኞች ለሰለጠኑበት ደረጃ የሚመፕን የስልጠና ምስክር ወረቀት መስጠት፤ በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ዘርፍ የሳቀ አስተዋዖ ሳበረከቱ ሰዎች ሜዳሊያ ወይም ሌላ ሽልማት መስጠት፤
- %/ በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ዘርዓ ሴሚናሮች፣ አውደ ጥናቶች፣ ሲምረዝየሞችና ሌሎች ስብሰባዎች ማዘጋጀት፤
- ፰/ ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ዘርፍ መታሚ የሆኑ ምርምርና ጥናቶችን በማካሄድ ውጤቶችን ለተጠቃሚዎች ማሰራጨት፤
- ፱/ የንብረት ባለቤት መሆን፣ ውል መዋዋል፣ በራሱ ስም መክሰስና መከሰስ፣
- ፲/ ዓሳማዎቹን ከግብ ለማድረስ የሚያስፌልጉ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ማከናወን።

# ፯. <u>የኢንስቲትዩቱ አቋም</u>

አ.ንስቲትዮቱ:-

- ፩/ አስታዳደር ቦርድ (ከዚህ በኋላ "ቦርድ" እየታባለ የሚጠራ) ፤
- g/ Alchici as
- ‼/ አስሌላጊው ሰራተኞች፣ ይኖሩታል።

# **፰. የቦርዱ አባላት**

- ፩/ ቦርዱ ሰብሳቢውን ጨምሮ ከመንግስት መስሪያ ቤቶችና ከግሎ ዘርፍ የተውጣጡ በሚኒስትሩ የሚሰየሙ የቦርድ አባላት ይኖሩታል፡፡ ቁጥራ ቸውም እንደአስፌላጊነቱ ይወሰናል፡፡
- ጀ/ የአ.ንስቲትዩቱ ዳይሬክተር ድምፅ የማይሰጥ ሆኖ የቦርዱ አባልና ዕሐፊ ይሆናል።

# ፱. <u>የቦርዱ ስልጣንና ተግባር</u>

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- ፩/ አግባብነት ያላቸው የአዋጁን ድንጋጌዎች መሰ ሬት በማድረግ ኢንስቲትዩቱ የሚተዳደርባቸው አካዳሚያዊና አስተዳደራዊ ፖሊሲዎችና መመሪ ያዎች ያወጣል፤
- ፪/ የአ.ንስቲትዩቱን ድርጅታዊ መዋቅር ገምግሞ እንዲጸድቅ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
- ፤/ ለሚኒስቴና በሚቀርበው የኢንስቲትዩቱ ኢቅድና በጀት እንዲሁም የሥራ አፌጻጸምና የሂሳብ ሪፖርት ሳይ ይመክራል።

- 4/ establish relationships with foreign institutions that are in a better position with regard to technical and vocational education and training systems and with local entities which pursue similar objectives;
- 5/ provide technical support and advice to relevant institutions of regions;
- 6/ issue training certificates to trainees comparable to the level of their training, as well as medals or other prizes for meritorious contributions in the fields of technical and vocational education and training;
- 7/ organize and conduct seminars, workshops, symposia and other relevant gatherings pertaining to technical and vocational education and training;
- 8/ conduct researches relevant to the technical and vocational education and training sector and disseminate the results thereof to stakeholders;
- 9/ own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;
- 10/ undertake other related activities necessary for the attainment of its objectives.

#### 7. Organization of the Institute

The Institute shall have:

- 1/ a Managing Board (hereinafter the 'Board');
- 2/ a Director; and
- 3/ the necessary staff.

# 8. Composition of the Board

- 1/ The Board shall have a chairperson and members to be appointed by the Minister from among government and private organs; their number shall be fixed as necessary.
- 2/ The Director of the Institute shall be a non-voting member and secretary of the Board.

#### 9. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the following powers and duties:

- 1/ in conformity with relevant provisions of the Proclamation, to issue academic and administrative policies and directives for the Institute;
- 2/ to review the organizational structure of the Institute and submit same to the Ministry for approval;
- 3/ to deliberate on plans and budgets as well as performance and financial reports of the Institute to be submitted to the Ministry.

# ፲. <u>የቦርዱ ስብለባ</u>

- ስብሰባ ይኖረዋል፤ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ሊያደርግ e7-10::
- ፪/ ከ**ንማሽ** በላይ የሚሆኑት የቦርዳ በስብሰባ ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል፡፡
- F/ የቦርዱ ውሳኔዎች በድምፅ ብልጫ ያልፋሉ፤ ሆኖም ድምፅ እኩል በእኩል የተከፈለ እንደሆነ ሰብሳቢው ወሳኝ ድምፅ ይኖረዋል።
- ፬/ የዚህ አንቀጽ ድን,ጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዳ የራሱን የስ-በሰባ ስነስርዓት ሊያወጣ ይችሳል።

# ፲፩. የዳይሬክተሩ ስልጣንና ተግባር

- ፩/ ዳይሬክተፉ የኢንስቲትዩቱ ዋና ስራ አስፊጻሚ በመሆን ከቦርዱ በሚሰጠው አጠቃሳይ መመሪያ መሰሬት የአ.ንስቲትዩቱን ስራዎች ይመራል፣ ያስተዳድራል።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃሳይ አን,ንገር እንደተጠበቀ 8 26 ht4:
  - በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የኢንስቲትዩቱን ስልጣንና ተግባራት በስራ 12 POMAI
  - ለ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፱(፩) መሠረት በወጡ ፖሊሲዎችና መመሪያዎች እንዲሁም አፃ ባብ ባለው አካል በጸደቀ የደመወዝ ስኬል መሠረት የኢንስቲትዩቱን ሰራተኞች ይቀ **ጥራል፤ ያስተዳድራል፤**
  - ሐ) የኢንስቲትዩቱን የስራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ በቦርዱ ከተመከረበት ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ ሲወድቅም ተግባራዊ PRCJAL
  - መ) ለኢንስቲትዩቱ በተልቀደው በጀትና የሥራ ፐርግራም መሠረት ክፍያዎችን ይልጽማል፤
  - w) ከሶስተኛ ወገኖች .ጋር በሚደረጉ ግንኙነ ቶች ኢንስቲትዩቱን ይወክላል፤
  - አሬ.90ምና ረ) የኢንስቲትዩቱን PNG የፋይናንስ ሪፖርቶች አዘ.ኃጅቶ በቦርዱ ከተመከረበት በኋላ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
  - በሚኒስቴሩ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።
- **ዳይሬክተሩ ለኢንስቲትዩቱ** ቅልጥፍና ስራ ሥልጣንና 1994.3 በሚያስፌልግ መጠን በከፊል ለኢንስቲትዩቱ ሌሎች ሃላፊዎችና ሰራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፡፡

#### 10. Sessions of the Board

- 1/ Ordinary sessions of the Board shall be held once every quarter of the year; provided, however, that an extra-ordinary meeting may be held whenever necessary.
- There shall be quorum when more than half of the members of the Board are present at any meeting.
- Decisions of the Board shall be passed by majority votes; in case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote.
- Without prejudice to the provisions of this Article, the Board may adopt its own rules of procedure.

# 11. Powers and Duties of the Director

- 1/ The Director shall be the chief executive officer of the Institute and shall, subject to the general directives of the Board, direct and administer the activities of the Institute.
- Without prejudice to the generality of sub-article (1) of this Article, the Director shall:
  - a) exercise the powers and duties of the Institute stated under Article 6 of this Regulation;
  - b) employ and administer employees of the Institute in accordance with policies and directives issued pursuant to Article 9(1) of this Regulation and a salary scale approved by the appropriate body;
  - prepare and, upon being deliberated on by the Board, submit to the Ministry the work program and budget of the Institute and implement same upon approval;
  - effect payments in accordance with the approved work program and budget of the Institute;
  - represent the Institute in all its dealings with third parties;
  - prepare and, upon being deliberated on by the Board, submit to the Ministry the performance and financial reports of the Institute;
  - carry out other duties given by the Ministry.
- The Director may delegate part of his powers 3/ and duties to other officials and staff of the Institute to the extent necessary for the effective performance of the activities of the Institute.

#### ig. ngt

የአ.ንስቲትዩቱ በጀት በአዋጁ አንቀጽ ፷፪ መሠረት ይመደባል።

# ፲፫. ስለሂሳብ መዛግብት

- ፩/ ኢንስቲትዩብ፡ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መካግብት ይይካል።
- ፪/ የኢንስቲትዩቱ የሂግብ መዘግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰይማቸው አዲተሮች በየዓመቱ ይመረ መራሉ።

# ፲፬. መብትና ግዲታን ስለማስተላለፍ

በአዲስ አበባ ከተማ መስተዳደር ስር የነበረውና የኢትዮ-ቻይና ፖሊቴክኒክ ኮሊጅ በመባል ይታወቅ የነበረው ተቋም መብትና ግዴታዎች በዚህ ደንብ ለኢንስቲትዩቱ ተላልፊዋል።

# ፲፮. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በፌዴራል 5,26ት ,2ዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የዐና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ግንቦት ፳፪ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

መለስ ዜናዊ የኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅሳይ ሚኒስትር

# 12. Budget

The budget of the Institute shall be allocated in accordance with Article 62 of the Proclamation.

#### 13. Books of Accounts

- 1/ The Institute shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2/ The books of accounts of the Institute shall be audited annually by the Auditor General or by auditors assigned by the Auditor General.

# 14. Transfer of Rights and Obligations

The rights and obligations of the institution known as the Ethio-China Polytechnic College which had been under the Addis Ababa City Administration are hereby transferred to the Institute.

#### 15. Effective Date

This Regulation shall come into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa this 30<sup>th</sup> day of May, 2011.

MELES ZENAWI
PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA